

程序表 Programme rundown

第一天 Day 1 (12/12/2011)

上午 - 第一節: 介紹「同一個健康」的概念及重要性
Morning- Session 1: Setting the scene- introducing the concept of "One Health" and why it is essential

0915-0945	登記 Registration	
0945-1000	歡迎辭 Welcome remarks	陳漢儀醫生, 太平紳士 Dr Constance Chan , JP 食物環境衛生署食物安全專員 Controller, Centre for Food Safety Food and Environmental Hygiene Department
1000-1045	One Health — the veterinary role	Professor Bill Reilly 前英國獸醫協會會長 Past President of the British Veterinary Association, UK
1045-1115	小休 Break	
1115-1200	One Health – policies, definitions and international developments	Dr Jørgen Schlundt 丹麥國家食物研究所代理主任 Acting Director of National Food Institute, Denmark
1200-1230	答問時段 Q & A session	
1230-1445	午膳 Lunch	
下午 - 第二節: 「同一個健康」與人畜共患病 Afternoon- Session 2- "One Health" and zoonosis		
1445-1500	登記 Registration	
1500-1545	Microbe hunting	Professor Ian Lipkin 美國哥倫比亞大學梅爾曼公共衛生學院感染與免疫中心主任 Director of Center for Infection and Immunity Mailman School of Public Health Columbia University, USA
1545-1615	小休 Break	
1615-1700	「同一個健康」理念與人畜共患病防控 The concept of "One Health" and the prevention and control of zoonosis *	陳國勝 博士 Dr Chen Guo-sheng 中華人民共和國農業部獸醫局防疫處調研員 Consultant, Division of Animal Diseases Prevention and Control Veterinary Bureau Ministry of Agriculture, People's Republic of China
1700-1730	答問時段 Q & A session	

程序表 Programme rundown

第二天 Day 2 (13/12/2011)

上午 - 第三節: 「同一個健康」與食物安全的關係 Morning- Session 3: Implication of "One Health" in food safety

0915-0930	登記 Registration	
0930-1015	One Health – efficient food safety policies	Dr Jørgen Schlundt 丹麥國家食物研究所代理主任 Acting Director of National Food Institute, Denmark
1015-1045	小休 Break	
1045-1130	Food safety - a cornerstone of "One Health"	Professor Bill Reilly 前英國獸醫協會會長 Past President of the British Veterinary Association, UK
1130-1200	答問時段 Q & A session	
1200-1400	午膳 Lunch	
下午 - 第四節: 「同一個健康」與政策制定 Afternoon- Session 4: "One Health" value on policy making		
1400-1415	登記 Registration	
1415-1500	Shifting the paradigm from emergency response to prevention for infections at the animal/human interface	Professor Stephen Palmer 英國卡迪夫大學醫學院流行病與公共衛生學考科藍教授 Cochrane Professor of Epidemiology & Public Health, School of Medicine, Cardiff University, UK
1500-1530	小休 Break	
1530-1615	Infections at the animal/human interface and the need for cross-sector policy response	Professor Stephen Palmer 英國卡迪夫大學醫學院流行病與公共衛生學考科藍教授 Cochrane Professor of Epidemiology & Public Health, School of Medicine, Cardiff University, UK
1615-1700	「同一個健康」— 中國進出境動物人獸共患病的控制 “One Health” – The control of zoonosis in imported and exported animals in China *	林志雄先生 Mr. Lin Zhi-xiong 廣東檢驗檢疫局技術中心動檢實驗室主任/研究員 Chief of the Animal Laboratory Guangdong Inspection and Quarantine Technology Centre, People's Republic of China
1700-1730	答問時段 Q & A session	

* Translation from Chinese original